

# Presentación



**Felipe Delpin A.**  
Alcalde  
La Granja,

Como cada año hago llegar a la comunidad, según lo determinado por la Ley Orgánica de Municipalidades, una cuenta de la gestión. Esta vez correspondiente al año 2014, un año lleno de muchas realizaciones, todas orientadas a mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos y vecinas.

Esta Cuenta Pública 2014 contiene una síntesis de las acciones y actividades realizadas, y que están dirigidas a toda la comunidad de La Granja o a grupos específicos de ella.

Ponemos a consideración hitos, cifras y antecedentes que avalan una gestión dedicada a mejorar los índices en salud, educación, medio ambiente, apoyo al emprendimiento, cultura, deporte y organización social.

Los datos proporcionados muestran el trabajo dedicado de todos los funcionarios municipales, empeñados en mejorar las condiciones de vida de los habitantes de La Granja. Contribuir a hacer realidad una Vida Buena para todos y todas en esta comuna es nuestro objetivo, y en esa línea seguiremos trabajando.

Aprovecho de expresar mi gratitud a todos los funcionarios, al Concejo Municipal que respalda mi gestión y a la voz de la ciudadanía expresada en el Consejo de Organizaciones de la Sociedad Civil.

PRINCIPALES HITOS GESTIÓN 2014

## Ene | Feb | Mar

- ➔ **Vecinos y vecinas disfrutan El Tabo**  
Organizaciones se recrean en instalaciones municipales en la V región.
- ➔ **Niños y jóvenes en piscinas**  
Convenios con otros municipios los refrescó y entretuvo.
- ➔ **5.000 becas a estudiantes**  
Y 82 niños y jóvenes recibieron la Beca Municipal “Jaime Ordóñez Muñoz”.
- ➔ **Mujeres repletaron municipio en su día**  
550 dirigentes sociales conmemoraron y celebraron.
- ➔ **Primer consejo del adulto mayor**  
Para participar de la programación municipal 2014.



## PRINCIPALES HITOS GESTIÓN 2014

---

# Abr | May | Jun

- ➔ **Presidente de la ANFP en La Granja**  
Sergio Jadue dialogó sobre su experiencia como dirigente con 60 vecinos.
  - ➔ **11 toneladas de solidaridad para Valpo**  
La Granja envió cinco camiones con ayuda.
  - ➔ **Celebraciones por Día de la Madre**  
Durante una semana se celebró a las mamás de la comuna.
  - ➔ **Nuevo Centro de Rehabilitación**  
Beneficia a vecinos y vecinas del sector norte de la comuna que necesitan tratamientos kinesiológicos.
  - ➔ **Mejores viviendas para familias**  
304 familias beneficiadas con el programa de Protección al Patrimonio Familiar.
- 



PRINCIPALES HITOS GESTIÓN 2014

## Jul | Agos | Sept

- ➔ **Nuevas dependencias en Millalemu**  
Los nuevos espacios del Cescof fueron inaugurados ante 150 vecinos.
- ➔ **380 millones para seguridad**  
Municipio trabaja en los principales ejes del plan “Seguridad para todos”.
- ➔ **Esperada sede en Villa Lo Ovalle**  
Vecinos y vecinas del sector inauguraron nuevo espacio comunitario.
- ➔ **“Pasamos agosto”**  
Con mucho canto y baile 380 adultos mayores se reunieron para festejar.
- ➔ **La fiesta familiar en el Paque Brasil**  
Dos mil vecinos y vecinas de La Granja “le sacaron brillo” a las Fiestas Patrias.



## PRINCIPALES HITOS GESTIÓN 2014

---

# Oct | Nov | Dic

- ➔ **Fondeve para la Vida Buena 2014**  
Lanzamiento convocó a 500 vecinos y vecinas de La Granja.
  - ➔ **“Noche de Brujas” en San Gregorio**  
Cerró ante 2.500 personas el 55º aniversario de la población.
  - ➔ **Mural de Matta Monumento Histórico**  
Creación de 25 metros de largo se titula “El primer gol del pueblo Chileno”.
  - ➔ **Marcha evangélica cruzó La Granja**  
Pueblo evangélico celebró con una gran marcha su día en La Granja.
  - ➔ **Fuegos artificiales**  
Gran organización municipal para esta primera celebración pirotécnica de fin año en la comuna.
- 



## GESTIONANDO PARA EL FUTURO

---

# ¿Qué es la Vida Buena?

La Vida Buena es alcanzar la felicidad de manera más permanente en el tiempo. Significa para la gestión municipal impulsar proyectos que generen la solidaridad entre los vecinos y vecinas de la comuna; iniciativas que ayuden a la participación ciudadana y que favorezcan una mayor igualdad. Es decir, que tengan una especial consideración por las personas más vulnerables o que sufren más que otros la desigualdad existente en nuestro país.

### **Todos somos La Granja**

y por eso todos participamos.

### **Todos tenemos derecho al desarrollo**

y por eso gestionamos mayores recursos.

CONSTRUYENDO LOS SUEÑOS DE TODOS

---

# La Vida Buena en La Granja

## Una gestión municipal que busca:

- Promover más y mejor participación de los vecinos y vecinas en los ámbitos comunales que a todos nos afectan.
- Recuperar los espacios públicos para que nuestras comunidades, en especial niños y jóvenes puedan recrearse y divertirse sanamente.
- Trabajar para que nuestros adultos mayores, quienes merecen un justo reconocimiento por su aporte al país y la comuna, sean respetados, tengan salud de calidad y pensiones dignas.
- Apoyar a las mujeres, muchas de ellas jefas de hogar, entregando herramientas concretas que permitan sacar adelante a sus familias con creatividad y emprendimiento.
- Priorizar el aseo y aplicar tolerancia cero a quienes ensucian nuestros espacios; crear más áreas verdes y mantenerlas en alianza con los vecinos.
- Avanzar en mayor seguridad para vivir más tranquilos en nuestras casas, pasajes, barrios, villas y poblaciones.
- Apoyar una reforma educacional para que todos nuestros niños y jóvenes reciban formación de calidad y gratuita.
- Tejer redes y trabajar con todas las organizaciones sociales, culturales, deportivas, políticas y eclesiales de la comuna generando acciones para la Vida Buena.

## RESUMEN

# Financiamiento municipal, ingresos

Recursos Totales Administrados (Ingresos percibidos):

ÁREA	INGRESOS PRESUPUESTARIOS (EN MILES DE \$)	INGRESOS PROG. ESPECÍFICOS (EN MILES DE \$)	TOTAL INGRESOS (EN MILES DE \$)	DISTRIBUCIÓN (%)
Municipal	16.187.923	3.494.765	19.682.689	42,6%
Educación	9.941.212	2.478.093	12.419.306	26,9%
Salud	14.116.084	-	14.116.084	30,5%
<b>Total</b>	<b>40.245.219</b>	<b>5.972.859</b>	<b>46.218.078</b>	<b>100,0%</b>

# Financiamiento municipal, gastos

Gastos Totales Administrados (Gastos Pagados):

ÁREA	GASTOS PRESUPUESTARIOS (EN MILES DE \$)	GASTOS PROG. ESPECÍFICOS (EN MILES DE \$)	TOTAL GASTOS (EN MILES DE \$)	DISTRIBUCIÓN (%)
Municipal	13.613.183	1.848.412	15.461.594	39,3%
Educación	8.945.635	1.993.265	10.938.900	27,8%
Salud	12.952.133	-	12.952.133	32,9%
<b>Total</b>	<b>35.510.951</b>	<b>3.841.677</b>	<b>39.352.628</b>	<b>100,0%</b>

LA UNIÓN HACE LA FUERZA

# Socios estratégicos

- Juntas de vecinos.
- Clubes deportivos.
- Clubes de adultos mayores.
- Talleres de mujeres.
- Pueblos originarios.
- Dirigentes sociales.
- Cosoc.
- Corporación cultural de La Granja.
- Centros culturales.
- Grupos culturales.
- Establecimientos educacionales.
- Barriales.
- Emprendedores y emprendedoras.
- Sindicato de ferias libres.
- Iglesias evangélicas.
- Iglesia católica.
- Bomberos.
- Carabineros.
- Gobierno regional.
- Gobierno central.





---

# 01 Organización

---

- 12** El Concejo Municipal
  - 13** Principales resoluciones
  - 14** Participación ciudadana
  - 15** Gestión administrativa interna
-

**NORMAR, RESOLVER Y FISCALIZAR**

# El Concejo Municipal

El año 2014 corresponde al segundo período de trabajo del Concejo Municipal de La Granja, instancia que se encarga de normar, resolver y fiscalizar la gestión del Alcalde según lo estipulado en la Ley Orgánica de Municipalidades.

**Este organismo está compuesto por:**

Felipe Delpin Aguilar  
Alcalde y Presidente del Concejo Municipal:

Y los Concejales (según cantidad de votos):

Cristián Carmona Macaya  
Rodrigo Quezada Arriagada  
Juan Valdés Valdés  
Germán Pino Maturana  
Sergio Robles Pinto  
Silvana Poblete Romero  
Berta Venegas Maldonado  
Patricio Oyarce Bravo



## ACCIONES PARA LA VIDA BUENA

---

# Principales resoluciones

Durante el 2014 el Concejo Municipal realizó 36 sesiones ordinarias; 4 sesiones extraordinarias llegando en ellas a un total de 218 acuerdos que, entre otras materias, significaron la aprobación de:

- Ordenanzas Municipales.
- Presupuestos y sus modificaciones para facilitar la gestión municipal.
- Subvenciones a instituciones y organizaciones de la comuna.
- Llamados a licitación pública y luego poder contratar diferentes obras y servicios referidos al desarrollo.
- Convenios con instituciones públicas y privadas para obtener beneficios para nuestros vecinos.
- Patentes comerciales, industriales, profesionales y de alcohol.
- Solicitud de diversos informes en el ámbito de su competencia.

### Decretos

Durante el 2014 se dictaron 4.547 decretos alcaldicios, de los cuales 1.740 corresponden a materias relacionadas con Personal y 2.807 de otras materias, tanto municipales como de Educación y Salud; 8983 decretos de pago; y la concesión de 80 nuevas personalidades jurídicas.

## VOZ Y VOTO DE LOS VECINOS

---

# Participación ciudadana

## Consejo Comunal de Organizaciones de la Sociedad Civil

El Consejo Comunal de Organizaciones de la Sociedad Civil, Cosoc, es un órgano de participación ciudadana de la comuna de La Granja, instancia que tiene por objetivo colaborar y participar en representación de la comunidad local en el progreso económico, social y cultural de nuestra comuna.

Durante el 2014 se coordinaron 5 reuniones con el Consejo Comunal de Organizaciones de la Sociedad Civil entregándosele capacitación en diferentes ámbitos municipales.

## Defensoría

La Defensoría Comunal durante el año 2014 brindó un total de 699 atenciones jurídicas beneficiando a 2.786 personas. En el área de Participación Social, se apoyó a 19 organizaciones en postulación de proyectos a distintos fondos concursables; se asesoró a 191 organizaciones para postular proyectos al Fondo de Desarrollo Vecinal comunal, FONDEVE, que entregó **\$62.587.470**; y se realizaron atenciones en terreno en diversas ferias de servicios.

PARA SERVIR MEJOR A LA COMUNIDAD

---

# Gestión administrativa interna

## Convenios

Se celebraron 71 convenios con los sectores de salud, educación, municipal, ministerios o entidades públicas, subvenciones y corporación cultural.

## Auditorías Internas

El municipio en cumplimiento del Plan Anual de Auditoría realizó 5 de estos procesos desde los que se confeccionaron un Manual de Procedimientos para el Manejo de Recursos, y un Manual de Procedimiento para la Contratación de Personal.

## Transparencia Municipal

Se recibieron y respondieron 218 solicitudes de acceso a la Información (ley N° 20.285).

## Procesos Judiciales

La Municipalidad fue parte en 82 juicios, de los cuales 33 se encuentran terminados y 49 siguen vigentes.

## Capacitación a Funcionarios

Se capacitó a 282 funcionarios a través de 53 iniciativas traducidas en cursos, seminarios y diplomados con un costo total de \$38.386.571.



## 02

# Vida Buena

- 18** Programas Sociales
- 19** Beneficios de asistencia social
- 20** Educación
- 22** Apoyo educacional
- 23** Becas
- 24** Salud
- 26** La salud de los vecinos
- 28** Empleo
- 29** Vivienda
- 30** Deporte
- 32** Cultura
- 34** Adultos mayores
- 35** Niños y jóvenes
- 36** Mujeres
- 38** Pueblos originarios
- 39** Diversidad religiosa
- 40** Organizaciones territoriales
- 41** Organizaciones funcionales

## AYUDAS Y BENEFICIOS

---

# Programas sociales

La gestión municipal 2014, con el objetivo de promover la participación y la integración de grupos prioritarios de la población comunal en los programas de desarrollo comunitario, movilizó a vecinos y vecinas en diversas actividades y talleres con una inversión de **\$312.272.736**.

### Red de protección integral y familiar

La Municipalidad a través de convenios con diferentes Servicios Públicos ejecutó una serie de programas con una inversión de **\$788.322.000**.

A través de estos programas se atendió a un total de 34.024 personas, entre niños, niñas, adolescentes, mujeres y adultos mayores con prestaciones o atenciones que van desde atención general (orientación, consultas, derivaciones, etc.), hasta intervenciones psicosociales, jurídicas, educativas, entre otras.

➔ **41.280**  
**Almuerzos**  
**Programa comedores**  
**comunitarios para**  
**personas vulnerables.**

➔ **\$312.272.736**  
**En inversión.**

## AYUDA PARA LOS MÁS NECESITADOS

---

# Beneficios de asistencia social

La gestión 2014 con el fin de apoyar a las familias más vulnerables de nuestra comuna se cuenta con el Programa de Asistencial Municipal que contempla:

- Financiamiento de servicios funerarios.
- Entrega de camas y camarotes.
- Apoyo a enfermos graves y/o terminales con recursos para medicamentos, exámenes, terapias y otras.
- Colaboración en el financiamiento de ayudas técnicas a personas con discapacidad, favoreciendo su rehabilitación a través de la entrega de prótesis, sillas de ruedas, órtesis, etc.
- Apoyo para la adquisición y otorgamiento de mediaguas.
- Subsidio municipal al consumo de agua potable y alcantarillado.

**El Programa Asistencial Municipal invirtió \$41.386.243 para realizar 31.307 atenciones.**

---

### Ayuda directa

- Informes Sociales. **1.246 atenciones.**
- Subsidio Único Familiar (SUF). 100% de cobertura para vecinos que cumplieron con los requisitos. **7.926 atenciones.**
- Subsidio al Consumo de Agua Potable y Alcantarillado. **4.247 vacantes** con una cobertura del 100%. Se otorgaron **1.681 subsidios nuevos.**
- Subsidios habitacionales. **3.984 atenciones.** Un total de **440 postulaciones** y **126 familias** de La Granja beneficiadas en las modalidades Sectores Emergentes y Medios del Título I.

PARA LA VIDA BUENA

# Educación

Como municipio queremos asegurar aprendizajes afectivos y sociales que permitan a nuestros niños, niñas y jóvenes acceder a las siguientes etapas de estudio o trabajo, a partir de nuevas estrategias de enseñanza y vínculos con los alumnos. Asimismo, aumentar la permanencia y la asistencia de los estudiantes en los establecimientos.

➔ **6.238**  
**Matrículas en 2014 en los 16 colegios municipales.**

➔ **\$435.734.386**  
**Inversión en educación 2014**  
Fondo de Revitalización de la Educación Pública y otras fuentes de financiamiento.





PARA LA VIDA BUENA

---

# Apoyo educacional

## Tecnología de punta

Se integró tecnología de punta en el 100% de los niveles Medios Menores y Mayores de los Jardines Infantiles Municipales, a través de la incorporación de Pizarras Interactivas *Touch*.

## ➔ Jornada Comunal sobre la Reforma Educacional

Contó con la participación de todos los docentes de los colegios municipales; padres, apoderados, asistentes de la educación y actores relevantes.

## Apoyos pedagógicos

- Academia de Matemática Usach. Cobertura 3° básico a 1° Medio. La Municipalidad aprobó este programa para el período 2014 - 2017.
  - Programa Propedéutico para los Jóvenes. Convenio con la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM).
  - Apoyo al Desarrollo de las TICs. Convenio con Fundación Telefónica.
  - “Todos al teatro”. Entre marzo y noviembre de 2014, se presentaron las siguientes obras de teatro: Noche de Reyes, La Cantante Calva, El Mercader de Venecia, El Burgués Gentil Hombre, Romeo y Julieta.
  - Summer camp. En enero de 2014 se llevó este campamento de inglés con la participación de 70 alumnos.
  - Perfeccionamiento Docente 2014. Desarrollado por la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación al primer ciclo de enseñanza básica en Lenguaje y Matemática.
-

## AYUDA E INCLUSIÓN PARA NUESTROS ESTUDIANTES

# Becas

- **Becas para la Inclusión.** En 2014, se otorgaron **5.000 becas** consistentes en útiles y uniformes escolares, a alumnos pertenecientes a familias vulnerables.
- **Beca Municipal Profesor Jaime Ordoñez Muñoz.** Se entregaron 85 becas de enseñanza básica, 124 becas de enseñanza Media, 50 becas para educación superior y 11 becas a artistas y deportistas destacados.
- **Beca Presidente de la República:** Se prestaron 1.239 atenciones.
- **Beca Indígena.** Se realizaron **1.161 atenciones** para gestionar postulaciones y renovaciones.
- **Beca Programa PENTA UC**  
Busca formar niños y jóvenes creativos, críticos y propositivos, que mantengan y aumenten su pasión por el conocimiento. El año 2014 el programa contó con 21 estudiantes provenientes de colegios de la comuna, todos los cuales reciben becas otorgadas por el Municipio (50% del costo anual del programa).



MEJOR VIDA

# Salud

Durante el año 2014 se realizaron 232.485 consultas médicas en nuestros consultorios, lo que representó un gasto total en salud de **\$12.952.133.000**.

Se despacharon 339.408 recetas, se hicieron 667.845 prescripciones, y 324.079 exámenes de laboratorio. En el mismo período se realizaron 7.073 visitas domiciliarias y 2.853 visitas a pacientes postrados.



### Servicios 2014

- Se entregaron más de 7.890 pares de lentes ópticos. El 15% la comunidad los recibió en sus propias sedes sociales.
- Se realizaron 535 ecotomografías mamarias, 3.382 mamografías, 1.175 ecotomografías abdominales y 1.074 cirugías menores.
- El Centro Podológico atendió a 11.849 pacientes.
- El Centro de Diálisis realizó 11.345 atenciones.
- El Centro de Hipoterapia atendió a más de 6.000 usuarios.
- En conjunto, los Sapu Granja Sur y Padre Esteban Gumucio, y el Servicio de Urgencia Comunal de 24 horas SUC San Gregorio realizaron 173.767 atenciones.

➔ **162.632**  
**Población inscrita y validada en Fonasa.**

➔ **\$749.109.222**  
**Gasto en medicamentos.**

➔ **\$8.838**  
**Promedio por consulta médica.**

➔ **4 nuevos**  
**Químicos farmacéuticos.**

## PROMOCIÓN DE LA VIDA BUENA

---

# La salud de los vecinos

La gestión municipal 2014 hizo énfasis en promoción de salud como una de las estrategias más efectivas para suscitar en la población estilos de vida saludables. Se realizaron así iniciativas en el ámbito físico; la alimentación saludable; tabaco, alcohol y drogas; violencia; salud mental y reproductiva; y salud del ambiente.

### Calidad y mejora

En el contexto de la calidad y los avances en el Mejoramiento Continuo de la Gestión de Calidad logró consolidarse la estructura organizacional y funcional de calidad, a través de los Comités Locales de Calidad que operan en los CESFAM y el Comité Comunal. Se realizó un importante cierre de brechas en el cumplimiento de las Normas Técnicas Básicas, para pasar el Proceso de Demostración de Autorización Sanitaria, con un logro promedio de un 78 % en los CESFAM.

### Avances 2014

- Inicio de la construcción de la Central de Esterilización con una inversión de **\$172.726.468**.
- Primer Dialogo Ciudadano de Salud.
- Expo del Adulto Mayor.
- Seminario del Adulto Mayor.
- Segundo Centro Comunitario de Rehabilitación (sector norte).
- Primer Diálogo ciudadano de la Discapacidad y Jornada de Planificación Participativa de la Discapacidad.
- 3 estudios de preinversión para la reposición de los CESFAM La Granja y Padre Esteban Gumucio, y la construcción de un quinto consultorio.



- 
- ➔ **500**  
Escolares en la 1° Corrida Padre Esteban Gumucio.
  - ➔ **2 circuitos Skate plaza.**
  - ➔ **1 muro de escalada.**
  - ➔ **15 Ferias Preventivas de Salud**  
En coordinación con Sindicato de Ferias libres.
  - ➔ **1 carro isotérmico**  
“Impulsando el micro emprendimiento saludable”.
  - ➔ **100 % de prevención**  
Ferias sobre consumo de tabaco, alcohol y drogas.
  - ➔ **100% de 7° básicos**  
En talleres de sexualidad.
  - ➔ **1800**  
Esterilizaciones de mascotas.
- 



DECIDIDO APOYO PARA SURGIR

## Empleo

Durante el año 2014 la Oficina de Intermediación Laboral y Fomento Productivo, OMIL, atendió a 7.660 personas que recibieron un total de **11.533 servicios**. 6.286 asistieron en demanda de plazas de trabajo, y 1.374 por servicios de Fomento Productivo.

El 50,45% de las personas que acudieron a la OMIL en busca de un trabajo, cumplió el perfil y fue derivado a un empleo.

➔ **4.115**  
Atenciones a hombres (54%).

➔ **3.545**  
Atenciones a mujeres (46%).



## UNA DIGNA ASPIRACIÓN

# Vivienda

Más de 3.000 millones de pesos se gestionaron para favorecer a 2.086 familias en programas estatales destinados a proteger su patrimonio (sus casas). Lo que representa un incremento de un 50% comparado con la gestión municipal 2013.

PROGRAMA	BENEFICIARIOS	INVERSIÓN
Mejoramiento de Vivienda y Entorno	599	\$832.400.000
Programa de Condominios Sociales	1.351	\$2.138.000.000
Programa Habitabilidad	136	\$87.565.000
<b>Total</b>	<b>2086</b>	<b>\$3.057.000.000</b>

### La cobertura de estos programas beneficia, entre otros, a los sectores:

Lago Chungará I / Lago Chungará II / Villa Los Rosales II.  
 Yungay / Condominios Sociales / Villa Santa Lucía.  
 Villa Los Pensamientos / Villa Santa Claudia.  
 Villa La Portada / Población Joao Goulart.

## EMPUJE PARA NUESTROS TALENTOS

---

# Deportes

El deporte y la recreación fueron centrales en la gestión 2014 como una potente herramienta para que niños, niñas y jóvenes aprovechen su tiempo libre, y adquieran valores para la vida en las diversas escuelas formativas.

### Escuelas Deportivas Formativas

- 11 de fútbol.
- 2 de taekwondo.
- 1 de rugby.
- 1 de hockey.
- 1 de escalada.
- 1 de cheerleaders.
- 1 de gimnasia.
- 1 de kenpo karate.

### 7.213 personas en eventos masivos

- Torneos.
- Corridos familiares.
- Ciclovías recreativas.
- Zumbatones.





---

### Actividades

- Charlas y talleres de capacitación a 168 personas.
- Talleres de distintas disciplinas deportivas en el Gimnasio Municipal a 414 personas.
- “Actividades Deportivas Itinerantes”, financiado por el Gobierno Regional, benefició a 760 personas.

➔ **19**  
**Escuelas Deportivas  
Formativas  
para las promesas del  
mañana.**

➔ **664**  
**Talentos en formación.**

---



PARA TODOS LOS VECINOS Y VECINAS

## Cultura

La Corporación Cultural de La Granja durante el año 2014 ejecutó acciones que beneficiaron a más de 70 mil habitantes de la comuna.

- Exposiciones interactivas de la Fundación Mustakis.
- Exposición interactiva de fotografías de ciudad de México, de la UAM.
- Exposición Artequim, grandes pintores latinoamericanos.
- Festival de Teatro infantil La Patota.
- Primera Feria Social del Libro.
- Primer Festival de Guitarra de Santiago.
- Festival de teatro ETI.
- Itinerancia orquestal.
- Cine, ciclos de filmes nacionales.
- Itinerancias culturales.
- Festival de Teatro ETI.
- Gira de la Orquesta Sinfónica Juvenil de La Granja a Buenos Aires, Argentina.



---

### Centros culturales territoriales

Ubicados en puntos estratégicos de la comuna, los centros culturales Gabriela Mistral, San Gregorio y Poeta Neruda entregan a la comunidad talleres y un espacio de participación y de inclusión.

### Finanzas

El Concejo Municipal aprobó una subvención anual de **\$250.000.000**, cifra suplementada en **\$92.000.000** a mitad de año y otros **\$20.000.000** de pesos al finalizar el período.

**Más de la mitad de los habitantes de la comuna (70 mil personas) disfrutaron en 2014 del arte y la cultura.**

➔ **21.185**  
**Estudiantes asistieron a 93 funciones de 9 obras de teatro exigidas en los programas del Ministerio de Educación.**

**DECIDIDO APOYO PARA SURGIR**

---

## Adultos mayores

Los adultos mayores de 60 años y más representan un 14% de la población de La Granja y este porcentaje va en aumento debido a la mejora en la calidad de vida de los habitantes.

La aspiración de la gestión 2014 fue entregar una mejor salud a la tercera edad. Así, se adquirió un mini bus para acercar a los adultos mayores a los distintos Centros de Salud de la comuna y visitar a pacientes que están postrados.

### ➔ **5.650 adultos mayores**

- Paseos al Centro Recreacional de El Tabo.
- Turismo social.
- Bingos solidarios

### ➔ **407** beneficiados con talleres.



ACTIVOS Y CREATIVOS

---

# Niños y jóvenes

Durante el 2014 se efectuaron una serie de actividades con la participación de niños y jóvenes de toda la comuna, destacándose:

- La celebración del Día del Niño (1.500 participantes).
- Navidad en Familia en el Parque Brasil (2.000 participantes).
- El Programa de Navidad Comunal que favoreció a 20.021 niños.



**PRIORIDAD EN LA GESTIÓN**

# Mujeres

El fomento de la organización formal de las agrupaciones de mujeres es uno de los aspectos relevantes en la gestión municipal 2014. En este ámbito, a través de su Oficina de la Mujer, se realizaron encuentros y talleres que contaron con la participación de 3.000 beneficiarias, con el objetivo de mejorar su calidad de vida en aspectos de capacitación, desarrollo organizacional y salud. Un lugar destacado tuvieron las Ferias Integrales con servicios especialmente pensados para la mujer.

➔ **48**  
**Talleres primeros auxilios y manualidades.**

➔ **725 mujeres**  
**Participaron en talleres.**





CON LA FUERZA DE NUESTRAS RAÍCES

## Pueblos originarios

Se realizaron asesorías para la formulación y presentación de proyectos para cubrir las necesidades de las organizaciones de los pueblos originarios, y la orientación grupal o individual para la postulación de la beca indígena. En 2014 se realizaron 21 talleres sobre el Convenio 169, con una participación total de 350 personas. Además, se impulsó una serie de iniciativas que contaron con la participación de toda la comunidad, destacándose la organización del We- Tripantu y un Nguillatun, con un total de 1.100 participantes.



## LAS IGLESIAS PARTICIPAN

---

# Diversidad religiosa

En el 2014 la gestión municipal realizó diversos eventos, destacándose la Celebración del Día de las Iglesias Evangélicas con gran participación de la comunidad.

El municipio también apoyó las actividades relacionadas con el Centenario del Padre Esteban Gumució que culminó con un acto en el parque Brasil.

- ➔ **31 de octubre**  
celebración masiva del Día de las Iglesias Evangélicas.
  - ➔ **100 años**  
3 de septiembre natalicio del padre Esteban Gumucio.
- 



**PARTICIPACIÓN COMUNITARIA ACTIVA**

# Organizaciones territoriales

Fortalecer la organización social y promover la participación comunitaria es uno de los pilares fundamentales de la gestión municipal 2014. A diciembre de este año La Granja contaba con 48 organizaciones territoriales vigentes; 11 mesas territoriales constituidas en las que participan 45 organizaciones territoriales y 77 funcionales, realizándose un total de 16 reuniones en el año.

- ➔ **48** organizaciones territoriales vigentes.
- ➔ **80 mil vecinos y vecinas** Participaron en eventos comunitarios.



## MÁS ORGANIZACIÓN

---

# Organizaciones funcionales

La comuna, a diciembre de 2014, registraba 357 organizaciones funcionales. Ese año se crearon **51 nuevas organizaciones funcionales** y una territorial en las diferentes franjas.

Se realizaron un total de **395 reuniones con diferentes organizaciones sociales en terreno.**

### Participación

El municipio organizó una serie de eventos dirigidos a toda la comunidad en los que participaron más de **80 mil personas**. La inversión social de las franjas territoriales alcanzó un total de **\$97.652.465**.

- Vacaciones de Invierno.
- Día de la Madre.
- Ferias Preventivas de Salud.
- We-tripantu en Parque Brasil.
- Inauguración Sede Comunitaria Junta de Vecinos Villa Lo Ovalle.
- Reuniones PLADECO.
- Navidad en Familia 2014.
- Fuegos artificiales celebración de Año Nuevo.
- Bingos Solidarios.
- Feria costumbrista 18 de septiembre.
- Esquinazos de Fiestas Patrias.
- Aniversario población San Gregorio.
- Feria Integral de la Mujer.
- Aniversario Población Millalemu.
- Corridas Familiares.



  
**Primera Piedra**  
**Nuevo Parque Comarbalá**  
El presente documento es el resultado de un convenio suscrito entre el  
Municipio de Comarbalá y el Municipio de San Carlos para la construcción del  
Nuevo Parque Comarbalá. Este documento tiene carácter informativo y no  
tiene valor legal. Se otorga a la prensa y a los medios de comunicación para  
su difusión y publicación.  
Comarbalá, 14 de mayo de 2014.  
Municipio de Comarbalá

---

## 03 Obras

---

- 44** Aseo y Ornato
  - 45** Erradicación de microbasurales
  - 46** Tránsito y Transporte
  - 48** Obras
  - 49** Seguridad pública
  - 50** Parque Combarbalá
  - 52** Multicanchas
  - 53** Pavimentación
  - 54** Luminarias
  - 55** Pladeco
  - 56** “Quiero mi barrio”
  - 58** Desarrollo comunal
  - 59** Proyectos iniciados en 2014
  - 60** Principales desafíos 2015
-

UNA COMUNA LIMPIA Y AMABLE, CON BARRIOS ACOGEDORES

## Aseo y Ornato

➔ **\$1.626.855.170**

Invirtió el municipio en 2014 en los servicios de recolección, transporte y disposición final de los residuos sólidos domiciliarios.

➔ **60.861 toneladas**

de residuos se retiraron en 2014.

➔ **\$138.818.162 en maquinaria**

Nuevos y al servicio de la comunidad: un camión tolva, un camión aljibe y un minicargador para la limpieza de espacios públicos.

➔ **Mantenimiento de Áreas Verdes**

Durante el año 2014 la municipalidad efectuó la mantenimiento de 624.000 m<sup>2</sup> de áreas verdes por un costo total de \$411.714.000.



## TAREA ARDUA Y COTIDIANA

---

# Erradicación de microbasurales

El año 2014 el municipio retiró un total de 7.000 toneladas de escombros correspondientes a microbasurales por un costo de **\$72.000.000**. Esto implica, una significativa disminución respecto al año 2013 en que el gasto de retiro y disposición final fue de **\$225.000.000**.

### ➔ 25

**Operativos de limpieza y retiro de cachureos en distintos sectores de la comuna y desde los propios domicilios.**

**Con la ayuda de la comunidad hemos avanzado en la erradicación de microbasurales, pero la tarea continúa.**

MEJORES VÍAS Y SEGURIDAD PEATONAL

# Tránsito y Transporte

En este ámbito, los esfuerzos del municipio durante el 2014 se concentraron en continuar mejorando las vías de desplazamiento del transporte público y privado, así como la seguridad de los peatones, principalmente los escolares, a través de la instalación y mantención de señaléticas.

➔ **7.725**  
**Licencias de conducir.**

➔ **\$281.050.691**  
**Ingreso por licencias de conducir.**

## Inversiones destacadas

PROYECTO	MONTO
Demarcación, instalación de señales tránsito, construcción de reductores de velocidad y otros	\$59.053.495
Mantención de cruces semaforizados	\$44.157.990
Mantención señales verticales de tránsito	\$39.168.600
<b>Total</b>	<b>\$142.380.085</b>

---

**Prevenir accidentes y que la comunidad se desplace tranquila por la comuna.**

- ➔ **14.438**  
Permisos de circulación.
  - ➔ **\$929.225.835**  
Ingreso por permisos de circulación.
- 



**JUNTOS CONSTRUIMOS**

# Obras

Durante el 2014 la Dirección de Obras Municipales de La Granja emitió un total de 3.207 certificados.

Por concepto de certificados y derechos de construcción se generaron ingresos por un total de **\$63.872.146**. Esto es un 27,74% más de lo presupuestado para el año.

Además, se emitieron 76 certificados de diversa índole relacionados con la postulación a programas de vivienda exentos de cobro.

- ➔ **114** Permisos de edificación.
- ➔ **40** Recepciones finales.
- ➔ **213** Patentes comerciales.
- ➔ **172** Patentes de alcoholes.



## INVERSIÓN PARA VIVIR TRANQUILOS

---

# Seguridad Pública

### Plan Comunal de Seguridad Pública

A través del apoyo y financiamiento de la Subsecretaría de Prevención del Delito del Ministerio del Interior durante el año 2014, el municipio inició el Plan Comunal De Seguridad Pública que tiene una duración de 36 meses y contempla un aporte de **\$379.000.000** anuales.

Este mismo año se conformó el equipo técnico comunal y se constituyó el Consejo Comunal de Seguridad Pública formado por representantes del municipio, las policías y otras instituciones y organizaciones locales.

Se elaboraron proyectos y programas que tienen como factor principal la participación ciudadana y que permitirán mejorar la convivencia, recuperar espacios públicos y prevenir la violencia.

**La seguridad es una de nuestras mayores preocupaciones para con nuestros vecinos y vecinas.**

➔ **\$379.000.000**  
Inversión en seguridad.

UN ANHELO COMUNITARIO HECHO REALIDAD

# Parque Combarbalá

A fines de 2014 se inició la “Reposición del Parque Combarbalá”, construcción totalmente nueva que beneficia directamente a 13.867 habitantes. Este nuevo parque cumple un rol importante en la estructuración de la comuna, ya que a través de un corredor verde conecta distintos sectores de servicios de la zona norte: Juzgado de Policía Local, el Registro Civil, colegios y Cesfam Malaquías Concha.

➤ **\$2.009.616.319**  
Inversión.

➤ **41.982 m<sup>2</sup>**  
Áreas verdes y de libre esparcimiento.

➤ **13.867**  
Beneficiarios directos.





---

**Un nuevo entorno para la Vida Buena de nuestros vecinos.**

- Pavimentación de circulaciones peatonales.
- Reparación de multicancha.
- Zona de skatepark.
- Ciclovía.
- Equipamiento urbano.
- Asientos.
- Juegos infantiles.
- Máquinas de ejercicios.
- Basureros.
- Iluminación ornamental.
- Pérgolas.



PARA LAS NUEVAS ESTRELLAS DE LA GRANJA

# Multicanchas

El proyecto “Habilitación y Mantenimiento de Espacios Deportivos” comenzó a ejecutarse durante el año 2014, se tradujo en 10 nuevas multicanchas con pasto sintético, cierre perimetral y equipamiento deportivo. El proyecto incluye la mantención de las 10 multicanchas y los 2 estadios municipales durante 36 meses. La inauguración de estos nuevos espacios deportivos ha contado con gran participación de la comunidad y sus clubes deportivos.

➔ **10**  
Nuevas multicanchas con pasto sintético.

➔ **\$446.509.224**  
Invertidos en nuestros jóvenes talentos.



DESPLAZAMIENTO SEGURO

# Pavimentación

La ley entrega al SERVIU la responsabilidad de la pavimentación de la ciudad, sin embargo, la municipalidad gestiona y contrata dichas obras según los recursos destinados a este propósito. La comuna de la Granja obtuvo en el año 2014 por este concepto un total de **\$584.399.995**.

➔ **\$584.399.995**  
Para nuestras calles y pasajes.



MODERNAS Y ECONÓMICAS

# Luminarias

El año 2014 se destaca la ejecución del proyecto “Adquisición de Luminarias de Alumbrado Público en la comuna de La Granja”. La primera etapa de esta iniciativa reemplaza las actuales luminarias de alumbrado público en postes de calles y áreas verdes públicas por luminarias de tecnología LED.

Este proyecto ha generado un gran impacto en la vida de nuestros vecinos al brindar barrios más seguros e iluminados.

➔ **5.341**  
Nuevas luminarias.

➔ **\$2.325.483.578**  
En inversión.

Financiamiento: Gobierno Regional.



PENSANDO EL FUTURO DE LA GRANJA

## Pladeco

La actualización del Plan de Desarrollo Comunal, Pladeco, tuvo como ingrediente principal la participación de la comunidad.

Se contemplaron entrevistas al alcalde, concejales y directores municipales; la aplicación de una encuesta comunal; la realización de talleres territoriales con la comunidad; la realización de grupos focales sobre temáticas relevantes; y la validación de propuestas y priorización de iniciativas con los vecinos y vecinas.

El Pladeco deberá ser presentado al Concejo Municipal para su aprobación, y contar así con una guía para tomar importantes decisiones comunales en el período 2015 - 2018.

➔ **\$51.000.000**  
En inversión.



ESPACIOS DE CALIDAD PARA LA COMUNIDAD

## “Quiero mi barrio”

El programa “Quiero mi barrio” elaborado para contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de vecinos y vecinas, a través de un proceso participativo de recuperación de los espacios públicos y comunitarios, continuó durante el 2014. En los 3 sectores en que se aplica el programa, durante 35 meses, se recuperarán espacios públicos deteriorados; se mejorarán las condiciones del entorno; y se fortalecerán las relaciones sociales.

**01 | \$114.185.300**

Quiero Mi Barrio Población Millalemu.

**02 | \$129.460.375**

Quiero Mi Barrio Población Joao Goulart.

**03 | \$129.460.375**

Quiero Mi Barrio Población Yungay.





# Desarrollo comunal

## INICIATIVAS PARA MEJORAR LA VIDA DE NUESTROS VECINOS Y VECINAS

PROYECTO	FINANCIAMIENTO	MONTO
Actualización PLADECO La Granja.	F.N.D.R	\$ 51.000.000
Adquisición luminarias de alumbrado público.	F.N.D.R. Circ.33	\$ 2.325.483.578
Adquisición vehículos para limpieza de espacios públicos.	F.N.D.R. Circ.33	\$ 198.818.162
Proyectos de Mejoramiento de Infraestructura Colegios Municipales.	Fondo Revitalización Educación Pública 2014 y PMU-FIE	\$ 435.734.386
Reparación Jardín San Francisco de Asís	Junji	\$ 21.578.303
Habilitación y Mantención de Espacios Deportivos.	Municipal	\$ 446.509.224
Instalación Redes Eléctricas en ferias de Navidad.	Municipal	\$ 28.004.270
Programa de Bacheo Comunal 2014.	Municipal	\$ 66.220.014
Bacheo Asfáltico Pasaje Los Madroños y el Belloto.	Municipal	\$ 8.196.720
Confinamiento Zonas de Circuitos Deportivos.	Municipal	\$ 7.694.540
Reposición de luminarias varios sectores.	Municipal	\$ 14.450.149
Reparaciones eléctricas Estadio San Gregorio.	Municipal	\$ 2.182.109
Construcción Stand Feria de la Mujer Emprendedora.	Municipal	\$ 12.950.570
Reposición Escaños Plaza Seferino Caro.	Municipal	\$ 1.579.130
Señalizaciones de Tránsito.	Municipal	\$ 53.130.747
Mejoramiento CECOF Millalemu.	Municipal / salud	\$ 8.693.051
Nuevos Box CESFAM Padre Esteban Gumucio.	Municipal / salud	\$ 12.405.464
Adquisición Minivan Salud.	Municipal / salud	\$ 20.825.000
Adquisición Minibus Centro de Diálisis.	Municipal / salud	\$ 19.428.013
Adquisición Autoclaves.	Municipal / salud	\$ 94.962.000
Mejoramiento Espacio Público Porvenir.	PMU	\$ 22.997.561
Mejoramiento Comedores Colegio Oscar Castro.	PMU - FIE	\$ 10.169.117
Construcción Central de Esterilización.	Salud	\$ 172.726.475
Adquisición Bus para traslado de Estudiantes.	FAEP 2014	\$ 83.899.998
Señalética Interna y Plano de Ubicación.	Subdere	\$ 4.998.000
		<b>\$ 4.064.636.581</b>

# Proyectos iniciados en 2014

## AVANCES PARA LA VIDA BUENA

PROYECTO	FINANCIAMIENTO	MONTO
Reposición Parque Combarbalá.	F.N.D.R.	\$2.009.616.319
Mejoramiento Plazas Residenciales.	F.N.D.R.	\$386.453.635
Conservación de Veredas , Etapa I.	Circular 33	\$938.500.000
Mejoramiento de Señales Verticales Informativas.	F.N.D.R.	\$336.165.670
Remodelación de Plaza N°1 y N°2 Los Talabarteros.	P.M.U.	\$44.562.097
Mejoramiento Multicancha Los Talabarteros.	P.M.U.	\$49.414.369
Construcción Sede Luxemburgo.	P.M.U.	\$49.951.127
Reposición veredas Maestro Peña, Puerto Navarino y Gabriela Mistral.	P.M.U.	\$49.170.860
Reposición veredas Libertador, Membrillar y Maipú.	P.M.U.	\$48.664.515
Reposición veredas Gabriela Mistral y Cancha Rayada.	P.M.U.	\$48.114.280
Reposición veredas Puerto Natales, Chile Chico, Puerto Ibáñez y Porvenir.	P.M.U.	\$49.657.146
Mejoramiento multicancha 7 Poniente.	P.M.U.	\$46.568.919
		<b>\$ 4.056.838.937</b>

## Principales desafíos 2015

- Consolidar la construcción del Nuevo Parque Combarbalá iniciada a fines de 2014.
- Profundizar la campaña de erradicación total de microbasurales en toda la comuna.
- Ejecutar la construcción VI Etapa de Paseos.
- Cumplir las distintas líneas de acción del Plan Comunal de Seguridad Pública en alianza con vecinos y vecinas.
- Fortalecer las estrategias de trabajo con la comunidad del programa “Quiero mi barrio” en tres sectores de La Granja.
- Continuar con la 2 Etapa de la reposición de luminarias en toda la comuna.
- Fortalecer la participación comunitaria sentando las bases para un programa de Presupuesto Participativo que incorpora a los vecinos en la definición de prioridades y proyectos para la inversión municipal anual.
- Buscar nuevos financiamientos para la mantención y elaboración de proyectos en alianza con el gobierno regional y central.